

DISCOVERING VALLENATO: PROMOVER EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA CASIMIRO MAESTRE DISCOVERING VALLENATO: PROMOTING ENGLISH LEARNING AT THE CASIMIRO MAESTRE EDUCATIONAL INSTITUTION

María Claudia Molina Mendoza, Danyely Juliana Muegues Diaz, María Clara Osías Fuentes, Luis Hernán Moscote Contreras, Mayra Alejandra Jiménez Hinojosa.

RESUMEN

Esta experiencia significativa analiza el impacto de la enseñanza contextualizada en la cultura vallenata para mejorar las habilidades en inglés de estudiantes de primaria. Tiene como objetivo principal promover el aprendizaje del inglés a partir del conocimiento de compositores, reyes vallenatos e instrumentos musicales. Se utilizó un diseño cualitativo-descriptivo con una muestra de 190 estudiantes entre 3°, 4° y 5° grado. Los instrumentos incluyeron diarios de campo y observaciones. Las actividades diseñadas incorporaron la creación de maquetas de instrumentos vallenatos, la descripción de sus características en inglés y la presentación de compositores icónicos de la región. Entre los resultados más relevantes, se encontró que los estudiantes mejoraron significativamente su capacidad de usar adjetivos en inglés, aumentaron su participación en las actividades y aplicaron mejor el vocabulario aprendido. Además, se confirmó que el aprendizaje contextualizado contribuye a fortalecer el interés de los estudiantes. Concluyendo así, que la integración de elementos culturales como compositores, reyes vallenatos e instrumentos musicales en la enseñanza del idioma extranjero fomenta un aprendizaje significativo, sugiriendo que este enfoque puede ser replicado en otros contextos educativos.

Palabras clave: Cultura, vallenato, lengua extranjera, enseñanza, aprendizaje.

ABSTRACT

This meaningful experience analyzes the impact of contextualized teaching based on Vallenato culture to improve English skills in elementary school students. Its main objective is to promote English learning through knowledge of composers, vallenato kings, and musical instruments. A qualitative-descriptive design was used with a sample of 190 students from 3rd, 4th, and 5th grades. The instruments included field journals and observations. The designed activities incorporated the creation of vallenato instrument models, the description of their characteristics in English, and the presentation of iconic composers from the region. Among the most relevant results, it was found that students significantly improved their ability to use adjectives in English, increased their participation in activities, and better applied the vocabulary learned. Additionally, it was confirmed that contextualized learning helps to strengthen students' interest. Thus, it was concluded that integrating cultural elements such as composers, vallenato kings, and musical instruments into foreign language teaching fosters meaningful learning, suggesting that this approach can be replicated in other educational contexts.

Keywords: Culture, vallenato, foreign language, teaching, learning.

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

En el contexto actual, el dominio del inglés se ha convertido en una habilidad esencial en diversas áreas como la ciencia, la tecnología, la cultura y la educación. Reconociendo esta necesidad, Colombia ha implementado estrategias nacionales como “Colombia Very Well” y “English for Colombia”, que buscan desarrollar competencias comunicativas en inglés desde la educación básica. Paralelamente, en el departamento del Cesar, el programa de Gestión Estratégica de Bilingüismo en colaboración con el British Council apunta a formar talento humano competente y fomentar un turismo competitivo. Sin embargo, pese a estos esfuerzos, los retos en instituciones educativas públicas, especialmente en zonas con recursos limitados, siguen siendo significativos.

En la Institución Educativa Casimiro Raúl Maestre, la observación ha revelado que los estudiantes de primaria enfrentan un bajo dominio del inglés, manifestado en dificultades para expresarse oralmente y comprender textos sencillos. Esta situación no solo afecta su desempeño académico, sino que también limita sus oportunidades de participar en una sociedad globalizada, restringiendo su desarrollo integral.

Ante este panorama, se evidencia la necesidad de implementar enfoques educativos innovadores y contextualizados que conecten el aprendizaje del inglés con la realidad cultural de los estudiantes, facilitando así su comprensión y retención del idioma.

La pregunta que surge de esta problemática es:

¿Cómo puede un enfoque educativo basado en la cultura vallenata mejorar las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de primaria en la Institución Educativa Casimiro Raúl Maestre?

La persistencia de bajos niveles de inglés en esta comunidad no solo afecta el desempeño académico de los estudiantes, sino que también pone en evidencia una brecha en las estrategias actuales de enseñanza. Esto genera una desventaja competitiva para los estudiantes en su formación futura y en su capacidad de acceder a oportunidades globales.

El problema tiene un impacto amplio en la comunidad educativa, pues limita el potencial de las instituciones para alcanzar los estándares nacionales e internacionales en educación. Además, afecta a los docentes, quienes enfrentan el desafío de enseñar un idioma extranjero con herramientas y enfoques que no siempre se adaptan al contexto de los estudiantes.

La situación descrita resalta la oportunidad de integrar elementos de la cultura vallenata, como la música y las tradiciones locales, en el proceso de aprendizaje del inglés. Este enfoque no solo puede mejorar las competencias lingüísticas de los estudiantes, sino también fortalecer su identidad cultural, motivándolos a participar activamente en el proceso educativo y conectando el aprendizaje del idioma con su entorno inmediato.

1. Licenciatura en Español e Inglés, María Claudia Molina Mendoza, estudiante. mclaudiamolina@unicesar.edu.co

2. Licenciatura en Español e Inglés, Danyely Juliana Muegues Diaz, estudiante. djmuegues@unicesar.edu.co

3. Licenciatura en Español e Inglés, María Clara Osías Fuentes, mosias@unicesar.edu.co

4. Licenciatura en Español e Inglés, Luis Hernán Moscote Contreras, estudiante. lhmoscote@unicesar.edu.co

5. Licenciatura en Español e Inglés, Mayra Alejandra Jiménez Hinojosa, asesor_mayrajimenez@unicesar.edu.co

*Autor de correspondencia: mayrajimenez@unicesar.edu.co

METODOLOGÍA

El estudio utilizó un diseño cualitativo-descriptivo no experimental, enfocado en analizar el impacto de la integración de la cultura vallenata en la enseñanza del inglés en estudiantes de primaria. Este enfoque permitió observar y describir cómo los elementos culturales locales influyen en el aprendizaje de una lengua extranjera. No se realizaron intervenciones experimentales, sino que se implementaron actividades pedagógicas contextualizadas como parte del proceso regular de enseñanza.

Fase inicial:

- Se identificó la problemática mediante observaciones iniciales y revisión de las competencias lingüísticas en inglés de los estudiantes.
- Se seleccionaron elementos culturales relevantes de la región vallenata, como instrumentos musicales, compositores y canciones, para integrarlos al diseño de actividades didácticas.
- Fase de diseño:
- Se planificaron actividades contextualizadas que incluyeron la creación de maquetas de instrumentos vallenatos, descripciones en inglés de sus características y presentaciones de compositores locales.
- Se diseñaron instrumentos para la recolección de datos, incluyendo diarios de campo y rúbricas de evaluación.
- Fase de implementación:
- Las actividades fueron desarrolladas durante un periodo de seis semanas en las clases regulares de inglés con estudiantes de 3°, 4° y 5° grado.
- Los docentes orientaron las actividades, fomentando el uso de adjetivos en inglés y la participación activa de los estudiantes.
- Fase de análisis:
- Se recopilaron los datos obtenidos durante las sesiones, que incluyeron observaciones, respuestas de los estudiantes y productos finales como maquetas y descripciones orales/escritas.

Recolección de datos:

Los datos fueron recabados a través de:

1. Diarios de campo: Utilizados por los docentes para registrar observaciones sobre la participación, el uso del inglés y el nivel de motivación de los estudiantes en cada actividad.
2. Observaciones: Realizadas durante las actividades para evaluar la interacción de los estudiantes con los elementos culturales y su uso del idioma

Los datos se recogieron durante las seis semanas de implementación, en sesiones planificadas semanalmente.

RESULTADOS

-En la primera actividad “Discovering Vallenato Royalty”, los estudiantes entendieron y asimilaron muy bien el vocabulario de adjetivos y descripciones físicas, y utilizaron correctamente el presente simple y verbo to be, aunque algunos tuvieron dificultades, pero el ambiente colaborativo y dinámico y el contexto hizo que entre los mismos estudiantes se ayudaran entre sí. Además, desarrollaron poco a poco la capacidad de aplicarlo correctamente a ejemplos contextualizados en su entorno inmediato. Esto sugiere una apropiación del lenguaje práctico y la habilidad de relacionar las palabras aprendidas con personajes culturales locales.

-Durante la segunda actividad “Runaway about vallenato singers and royalty”, se observa un incremento en la motivación de los estudiantes, ya que, han encontrado relación entre el contenido y las figuras representativas del vallenato, creando un vínculo con su realidad cultural, los estudiantes participaron activamente de forma voluntaria y natural. Esta actividad demuestra que se ha avanzado notoriamente en fortalecer el speaking, gracias a práctica constante. Además, ante la oportunidad de presentarse ante un público reforzaron su confianza y promovieron una actitud más positiva hacia el uso del idioma en situaciones cercanas a su realidad.

-En la tercera actividad The heart of vallenato, los estudiantes lograron identificar y utilizar adjetivos en inglés relacionados con forma, tamaño, color, material, peso y sonido, aplicándolos al contexto cultural del vallenato. Además, lograron describir los instrumentos musicales característicos del vallenato utilizando vocabulario específico y seleccionando los adjetivos más apropiados de un word bank. Al practicar tanto de manera conjunta como individual, se fortaleció su fluidez y confianza al hablar en inglés.

-Finalmente, en la cuarta actividad, los estudiantes relacionaron su aprendizaje de inglés en una presentación ante todos sus compañeros, muchos llevaron consigo maquetas de instrumentos musicales y representaciones de cada uno de los adjetivos en inglés, participaron de una demostración cultural tocando los instrumentos vallenatos y cánticos conocidos, lo que motivó su participación activa, creatividad y confianza al utilizar el idioma.

Uno de los principales desafíos en esta experiencia fue motivar a los estudiantes, quienes, inicialmente se mostraron confundidos y desinteresados a participar por temor a equivocarse. Crear un ambiente seguro y alentador fue clave para fomentar la confianza y disposición hacia la actividad. Además, el uso del diccionario en inglés planteó otra dificultad, ya que varios estudiantes no contaban con uno y, en su mayoría, desconocían su manejo adecuado, lo que requirió buscar diccionarios en la biblioteca escolar e instruir a los estudiantes sobre su uso. La pronunciación de palabras en inglés también resultó desafiante, debido a sonidos no familiares en su lengua materna, lo que hizo necesario un enfoque individualizado y repetitivo para corregir errores, mediante ejemplos y práctica constante.

CONCLUSIÓN

La integración de elementos culturales del vallenato en el aprendizaje del inglés demostró ser una estrategia pertinente para mejorar la motivación, la comprensión y la confianza de los estudiantes al usar el idioma. Esta experiencia permitió conectar el contenido académico con su contexto cultural, fortaleciendo habilidades como el speaking y el uso de vocabulario. Aunque se presentaron algunos desafíos, estos se superaron mediante estrategias pedagógicas adecuadas al nivel del estudiantado. Si bien los resultados son positivos, es necesario realizar estudios adicionales en otros contextos educativos para validar la efectividad de esta metodología y explorar su impacto a largo plazo.

BIBLIOGRAFÍA

MEN. (2016). Derechos Basicos de aprendizaje. De transición a quinto grado. Bogotá. Retrieved from <https://www.englishtimevalle2020.com/wp-content/uploads/2020/10/DBA-TRANSICIO%CC%81N-Y-PRIMARIA.pdf>

MEN. (2006). Basic competence standards in foreign languages: English. Bogotá. Retrieved from <https://santillanaplus.com.co/pdf/estandares-basicos-de-competencias.pdf>

Núñez, M. (2001). Comunicación y expresión oral. Hablar, escuchar y leer, en Secundaria (t. I y II). Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y Narcea.

Vygotsky, L. S. (1987). Pensamiento y lenguaje. Madrid: Ediciones Akal. (Trabajo original publicado en 1934).